

Journal für
Urologie und Urogynäkologie

Zeitschrift für Urologie und Urogynäkologie in Klinik und Praxis

Editorial

John H

Journal für Urologie und

Urogynäkologie 2008; 15 (1)

(Ausgabe für Schweiz), 4-5

Homepage:

www.kup.at/urologie

**Online-Datenbank mit
Autoren- und Stichwortsuche**

Indexed in Scopus

Member of the



www.kup.at/urologie

Krause & Pachernegg GmbH · VERLAG für MEDIZIN und WIRTSCHAFT · A-3003 Gablitz

P. b. b. 022031116M, Verlagspostamt: 3002 Purkersdorf, Erscheinungsort: 3003 Gablitz

Erschaffen Sie sich Ihre ertragreiche grüne Oase in Ihrem Zuhause oder in Ihrer Praxis

Mehr als nur eine Dekoration:

- Sie wollen das Besondere?
- Sie möchten Ihre eigenen Salate, Kräuter und auch Ihr Gemüse ernten?
- Frisch, reif, ungespritzt und voller Geschmack?
- Ohne Vorkenntnisse und ganz ohne grünen Daumen?

Dann sind Sie hier richtig



Editorial

Liebe Kolleginnen und Kollegen!

Das Prostatakarzinom wird aufgrund der Bevölkerungsdemographie in den nächsten 10 Jahren um weitere 10 % zunehmen und zum häufigsten malignen Tumor des Mannes werden. Dank der zunehmenden Frühdiagnose sind wir mit vielen Karzinomen konfrontiert, die glücklicherweise kurativ angegangen werden können oder sogar mit „active surveillance“ begleitet werden.

Auch bei den Nierentumoren werden heute bis zu 90 % T1-Befunde im Rahmen von radiologischen Schichtuntersuchungen als Begleitdiagnosen entdeckt. Die nephronsparende und organerhaltende Therapie hat daher, gerade auch in Anbetracht von 20 % gutartigen Nierentumoren und weiteren 20 % Tumoren mit niedrigem Metastasierungspotenzial, einen großen Stellenwert erhalten.

Bei beiden, Prostata- und Nierenzellkarzinom, sind wir heute mit früher und häufiger erfassten Tumoren konfrontiert und entsprechend werden die therapeutischen Optionen erweitert. Die Diskussion um Radikalität und funktionelles Outcome, aber auch Invasivität und Morbidität, hat eine zentrale Bedeutung erhalten.

Das **9. Zürcher Urologie-Frühlings-symposium**, dieses Jahr bereits am 25. Januar 2008, war dem Prostata- und Nierenzellkarzinom gewidmet. Die Themen beschäftigten nicht nur Urologen, sondern sprachen auch Onkologen, Nephrologen und Grundversorger gleichsam an.

Das wissenschaftliche Programm war breit gefächert und beleuchtete viele Aspekte der Krankheitsbilder. Grundlagen, Epidemiologie und Morbidität wurden genauso diskutiert wie klassische und neuere therapeutische Ansätze. Zum ersten Mal wurde der Tag am Kongressort Universität Zürich-Irchel von 3 Live-Operationen aus der Klinik Hirslanden begleitet.

Die ausgewählten prägnanten Zusammenfassungen reflektieren die ausgezeichneten Referate:

F. Recker zeigt die Wichtigkeit der Erfassung von Prostatakarzinomen im Frühstadium und relativiert die Diagnostik beim älteren Mann über 70 Jahre. V. Patel berichtet über die Erfahrungen mit der roboterassistierten radikalen Prostatektomie in über 2000 Fällen in Ohio und Ch. Iselin sieht voraus, dass sich die in den USA häufigst verwendete Operationsmethode auch in Europa durchsetzen wird. H.-P. Schmid diskutiert die Effektivität und Invasivität der LDR-Brachytherapie als Alternative zur radikalen Prostatektomie und P. Noll analysiert 200 Fälle von Prostatektomiepräparaten bezüglich positiver Schnittränder und extraprostatischer Ausbreitung. Bezüglich den Nierentumoren reflektiert R. Wüthrich die nephrologische Sicht zur nephronsparenden Chirurgie. H. Moch lehrt uns neue Nierentumorklassifikationen und deren klinische Bedeutung. Selber berichte ich über die Erfahrungen und den Stand der laparoskopischen und roboterassistierten Nierenteilresektion und S. Gillesen zeigt die onkologischen Möglichkeiten beim fortgeschrittenen Nierenzellkarzinom auf.

Das diesjährige Symposium leistete einen wissenschaftlichen und klinischen Beitrag zum Prostata- und Nierenkarzinom.

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen bei der Lektüre!

Ihr
PD Dr. H. John, Zürich

Éditorial

Chères consœurs,
Chers confrères,

Considérant les données démographiques de la population, on estime que l'incidence du cancer de la prostate augmentera encore de 10 % au cours des 10 prochaines années et deviendra la tumeur maligne la plus fréquente chez l'homme. Grâce aux diagnostics précoces de plus en plus fréquents, nous sommes confrontés à de nombreux cancers heureusement encore accessibles à un traitement curatif, ou même à une surveillance active sans traitement.

Pour les cancers du rein également, jusqu'à 90 % de stades T1 sont détectés dans le cadre de scans radiologiques en tant que diagnostics accessoires. Le traitement épargneur néphronique et préservant l'organe a donc obtenu une grande importance, notamment au vu de 20 % de tumeurs rénales bénignes et de 20 % de cancers à faible potentiel de métastases.

Pour les deux – cancer prostatique et cancer rénal – nous sommes confrontés à une détection plus précoce et plus fréquente des tumeurs, permettant un plus large spectre d'options thérapeutiques. La discussion sur le degré de résection et sur les résultats fonctionnels, mais aussi sur l'invasivité et la morbidité, a gagné une importance centrale.

Le **9^e symposium printanier d'urologie à Zurich**, tenu cette année le 25 janvier 2008, était consacré aux cancers de la prostate et du rein. Ces thèmes intéressent non seulement les urologues, mais aussi les oncologues, les néphrologues et les médecins de premier recours.

Le programme scientifique était très varié et s'est penché sur de nombreux aspects des maladies. Les bases, l'épidémiologie et la morbidité ont été discutées tout comme les traitements classiques et les nouvelles approches thérapeutiques. Pour la première fois, la journée au lieu de congrès – l'Université Zurich-Irchel – a été accompagnée de 3 opérations en temps réel réalisées à la clinique Hirslanden.

Les résumés succincts sélectionnés reflètent les excellents exposés:

F. Recker montre l'importance d'une détection précoce du cancer prostatique et relativise l'importance du diagnostic chez l'homme âgé au-delà de 70 ans. V. Patel donne un rapport des expériences faites avec la prostatectomie radicale robotisée dans plus de 2000 cas à Ohio, et C. Iselin anticipe que la méthode d'opération la plus fréquemment utilisée aux États-Unis s'imposera en Europe également. H.-P. Schmid discute l'efficacité et l'invasivité de la curiethérapie LDR en tant qu'alternative à la prostatectomie radicale et P. Noll analyse 200 cas de préparations histologiques de cancers prostatiques pour une évaluation de l'atteinte des bords de résection et de l'extension extra-prostatique. Au sujet des cancers rénaux, R. Wüthrich décrit le point de vue néphrologique au sujet de la chirurgie à épargne néphronique. H. Moch nous présente la nouvelle classification des tumeurs rénales et sa signification sur le plan clinique. Quant à moi-même, je rapporte les expériences et la situation actuelle dans le domaine des néphrectomies partielles laparoscopiques et robotisées, tandis que S. Gillissen présente les options oncologiques disponibles lors d'un cancer rénal avancé.

Le symposium de cette année a été une contribution scientifique importante dans les domaines des cancers prostatiques et des cancers rénaux.

Je vous souhaite une très agréable lecture!

Bien à vous,
PD Dr H. John, Zurich



Mitteilungen aus der Redaktion

Besuchen Sie unsere zeitschriftenübergreifende Datenbank

[Bilddatenbank](#)

[Artikeldatenbank](#)

[Fallberichte](#)

e-Journal-Abo

Beziehen Sie die elektronischen Ausgaben dieser Zeitschrift hier.

Die Lieferung umfasst 4–5 Ausgaben pro Jahr zzgl. allfälliger Sonderhefte.

Unsere e-Journale stehen als PDF-Datei zur Verfügung und sind auf den meisten der marktüblichen e-Book-Readern, Tablets sowie auf iPad funktionsfähig.

[Bestellung e-Journal-Abo](#)

Haftungsausschluss

Die in unseren Webseiten publizierten Informationen richten sich **ausschließlich an geprüfte und autorisierte medizinische Berufsgruppen** und entbinden nicht von der ärztlichen Sorgfaltspflicht sowie von einer ausführlichen Patientenaufklärung über therapeutische Optionen und deren Wirkungen bzw. Nebenwirkungen. Die entsprechenden Angaben werden von den Autoren mit der größten Sorgfalt recherchiert und zusammengestellt. Die angegebenen Dosierungen sind im Einzelfall anhand der Fachinformationen zu überprüfen. Weder die Autoren, noch die tragenden Gesellschaften noch der Verlag übernehmen irgendwelche Haftungsansprüche.

Bitte beachten Sie auch diese Seiten:

[Impressum](#)

[Disclaimers & Copyright](#)

[Datenschutzerklärung](#)